商店街カルテ

世田谷区深沢の深沢中央商店街は2015年3月に振興組合としての設立総会を行い、今後その存在感を押し出そうとしている段階にある。当商店街のこれまでの取り組み、今後の方向性を披露したい。

賑わう商店街夏祭り

深沢中央商店街振興組合（世田谷）

振興組合化で元気回復

中小企業診断士　阪本　周一

■商店街の概要

当商店街は世田谷区深沢不動交差点を中心として東西南北に展開しており、加盟商店数は70前後である。駒沢公園、呑川緑道、深沢不動の自然豊かな周辺環境、7校2園と称される学園都市の佇まいの中、定着率の高い高所得住民層等の強みがある。有名な飲食店、食料品店、ケーキ店等個性のある店舗があり、シャッター商店街化の懸念は当面ない。他方、私鉄最寄り駅からは徒歩15分以上と遠く、圏外客の呼び込みには課題がある。夜間の各店舗の閉店時間も比較的早く、人通りが絶えてしまう傾向がある。日体大、駒澤大学も近所にあるが、私鉄を利用しての通学率が高く、駒沢公園来園者とともに商店街利用者層としては十分に拾い切れていないとされる。多くの商店街と同様、デジタル化への取り組みは弱い。商店街としてのホームページはなく、個店としてのホームページを展開しているところも少ない。また高齢化したオーナー、地域外から通ってくる賃貸商店主の商店街活動への関与の薄さといった課題も認識されている。

■振興組合化への動き

昨年7月に当時は商店会の新会長に早瀬修秀氏が就任し、振興組合化に向けての流れが始まった。「このままではいけない」と問題意識の高い早瀬会長に触発された若手副会長2人がサポートに意欲的に取り組み、幹部体制が整う。商店街としての財務基盤、組織強化を振興組合化によって果たし、商店街としての持続性を高めたいとして、戸別訪問、書簡、会合で説明を重ね、多くの商店街加盟店の支持を得るに至ったものである。

一連の流れには世田谷区役所、世田谷区産業振興公社、東京都商店街振興組合連合会、世田谷区商店街振興組合連合会、東京都中小企業診断士協会も積極的に協力をしていることも付言したい。

■今後の施策

当面の課題は、「振興組合になってよかった」と加盟店に喜んでもらえる具体的な施策の実施である。まず着手したのは商店街ロゴの制定であった。振興組合化をアピールする意図も込め、商店街フラッグのモチーフとしてのみならずイベントや加盟店作成のチラシに利用できるような親しみやすいロゴを地域で募集したところ、40を越える多くの応募があった。ハイレベルな図案も多く、組合幹部は選考に嬉しくも頭を悩ませている。今年度下期には大々的に展開していきたいとしている。

また商店街の通行安全度の強化面では、とくに新規に出店してくるチェーン店の未加盟対策に苦労しているとの声が多く上がった一方で、既存店の撤退・廃業にこそ苦労しているとの厳しい現状を挙げる声も。対策としては、商店街加入メリットの創出や地道な勧誘活動などに加えて、「自ら加入したいと思ってもらえるように、無理なく楽しく活動できるような体制づくりが重要」との意見で一致した。

強化の観点から街路灯のLED化も来年度以降に予定されている。安心して歩ける環境を整えることで夜間の来街者増につながるのではないかと期待している。ホームページの作成も来年度に予定されている。振興組合として根元のホームページを作成し、全体の案内を行いつつ、個店ではSNSを利用した簡易ながらも頻繁な情報発信を行ってもらい、振興組合ホームページとリンクを行う方向だ。高齢オーナーでも取り組みやすい情報発信強化を念頭に置いており、中小企業診断士の助言を仰ぎながら進めていきたい考えだ。

当振興組合では、これらの活動による成果の実感→加盟店数増加→財務基盤強化→自前の組合事務所、専従スタッフ確保→活動の一層の充実への上方スパイラルを夢見ており、今後の取組が期待されている。

中央線沿線 販売士が推す!! 5商店街を表彰

エネルギッシュ・タウン賞

受賞商店街関係者らが活発に意見交換

東京販売士協会では日本経済新聞社の共催で、本年度も「販売士が推す!!『エネルギッシュ・タウン―私の街―』発掘事業を実施した。これは販売士が実行委員会を構成して、毎年所定のエリア・テーマ設定のもとで取材および審査して選考するもの。今年の対象エリアとなる商店街は「JR中央線沿線」で、10月27日には、その表彰式およびパネルディスカッションが開催された（受賞商店街は左別掲の通り）。

講評では、各商店街の受賞理由を紹介。エネルギッシュ・タウン賞の東小金井南口商店会については、安心・安全な街づくりをテーマとした「地域防災倉庫」整備の取り組みや、活発なイベント等を高く評価。コミュニティ賞の協同組合三鷹中央通り商店会は、市民の協働スペースづくりや外部出店も得てのマルシェなどを手掛けている。クリエイティブ賞のきらきら通り商店会は、10年前発足の新しい商店街ながらも、女性やファミリーが安心して通れる街路灯の整備や各種の市民向けセミナー等を開催。地域連携賞の吉祥寺サンロード商店街は、入居テナントには「吉祥寺サンロード規制ルール」への誓約を求め、オーナー向けには勉強会を開催するなどの組織の結束強化策が評価された。特別賞の富士見台名店街は、高齢化が進む団地内商店街ながらも地元大学生や市民との各種協働事業で賑わいを維持している。

パネルディスカッションでは、各受賞商店街の関係者が登壇して、今後の課題や抱負を意見交換。

各受賞商店街が共通して積極的に取り組む外部との連携については、「組織間の足並みを揃えるのに時間がかかる」との問題点はあるものの、健康セミナー、市民団体の活動拠点づくりなどのほか、「街へ集客することを基本に据えながら自然なかたちで連携を広げている」、「8割の店が認知症サポーターの資格を取得して店頭掲示している」、商店街キャラクターの市民公募で協働・参画型企画を盛り込んでいる――などの事例が挙がった。

また、商店街との連携に取り組む大学生から、「依存し合うのではなく議論し合える関係性が継続の秘訣」、「店舗経営への興味で始めた学生も、徐々に商店街自体に興味や愛着を持つようになる」との報告もあった。

商店街内部の組織体制

【販売士が推す!!「エネルギッシュ・タウン―私の街―」受賞商店街】

▼エネルギッシュ・タウン賞＝東小金井南口商店会（小金井市）

▼コミュニティ賞＝協同組合三鷹中央通り商店会（三鷹市）

▼クリエイティブ賞＝きらきら通り商店会（三鷹市）

▼地域連携賞＝吉祥寺サンロード商店街振興組合（武蔵野市）

▼特別賞＝富士見台名店街商業協同組合（国立市）

商店街大学から ジャンプアップ

個性と人間力で勝負

第13期生　大庭（おおば）　美恵子（みえこ）氏　杉並区商連事務局長

今年度の政府の交付金による15%プレミアム付区内共通商品券を、発売早々に完売した杉並区商連。「額面総額23億円もの商品券を売りさばける、地元商店街の底力を改めて実感した」。膨大な発行事務作業に追われつつも、「区商連役員はじめ商店街、行政、隣接区商連の事務局などの周囲の方々の助けでなんとか無事にこなせた」。謙虚に振り返る大庭事務局長だ。

「地元の一消費者ではあっても、商店街についてはまったくの素人」ながら区商連事務局に入職して2年目。そんななかで門を叩いた昨年度の都振連「商店街大学」では、とくに現場視察後の受講生のディスカッションが何より勉強になったとか。地域の祭りでは屋台で焼きそば担当、夜には街のパトロール隊員など、「自分の店だけでなく街全体を考えて汗を流す、そんな受講生をはじめとした店主の方々の姿に、全力で応援したいとの想いを強くした」。そんな決意を胸に、卒業後の今春からは区商連事務局長として共に汗を流す日々だ。

今後の課題は「傘下96商店街と区商連とのつながりを強化すること」。個々の商店街への運営サポート機能を強化し、さらに区商連が結節点となって商店街相互および外部とのネットワークも広げたい。「商店街同士はもちろん、行政や他の区市商連、市民団体、NPO、関連事業者等との連携を深めることで、より効果的なイベント運営ノウハウや商店街事務効率化へのヒントを共有できるはず」。

故郷・九州よりも長くなった東京生活だが、「全国から多様な人が集まる東京だからこそ、人を束ねてコミュニティとして醸成していく商店街の役割は、地方よりもずっと大きい」。杉並区商店街の強みは「広域集客型・地域密着型・若者集客型などエリアごとの多様な個性」と「個々の店主の〝人間力〟」。街、店、人のネットワークを広げて活かす、杉並区商店街〝応援団長〟の今後にもぜひ期待したい。

商店街を応援するため、「ネットワークの“引き出し”を増やしたい」

接客に役立つ英会話

～下北沢一番街（振）テキストより～

Chapter 3 美容院編―②

【ヘアカット】
どのくらいカットいたしますか？
▶How short would you like?
少し短くしましょうか？
▶Shall I take/cut it a bit shorter?
刈り上げますか？
▶Shall I do/make an undercut?
バリカンは使いますか？
▶Shall I use a clipper?
ハサミでやりますか？
▶Shall I do it with scissors?
▶With scissors?
（横の・後ろの・前の）髪の長さはいかが致しましょうか？
▶How would you like your side/back/front length?
お似合いです。
▶You look nice in this hairstyle.
▶This hairstyle suits you, madam/sir.
（goodは上から目線になるので使わない）
お気に召しました？
▶Did you like it?
新しいヘアスタイルをお楽しみください。
▶Enjoy your new hairstyle.

【カラー】
どのような色がお好みですか？
▶Which color would you like?
明るい方が良いですか？　ダークめがよいですか？
▶Light or dark?
髪を染めるのに（かぶれ等）問題はありますか？
▶Any skin troubles with your coloring?
▶Any troubles with your hair dye?

【洗髪】
最初に髪を洗いましょうか？
▶Shall we wash your hair, first?
お湯の温度が熱すぎませんか？
▶Is it too hot for you?
洗い足りないところはありますか？
▶Have we washed enough?
▶Washed well?
どこか痒いところはありますか？
▶Anywhere itchy?（ないという答えを期待）
▶Somewhere itchy?（あるという答えを期待）
マッサージをされますか？
▶Would you like massage?

東京都商店街ホームページへようこそ

http://www.toshinren.or.jp　まずクリックしてみてください

NEWS＆TOPICS
東京都などの行政からのお知らせや都内各商店街が行うイベントを月毎に紹介します。また東京都商店街振興組合連合会で毎月発行している商店街ニュースの記事も見ることができます。

ワクワク商店街アワー
ラジオ番組内の企画で、芸人の皆さんが東京のおもしろ商店街を探検してレポート内容を見ることができます。

商店街活動事例
商店街の活性化のためにソフト(イベント)やハード(施設)を充実させることに成功した商店街の活動を紹介しています。

商店街リンク
東京及び全国の商店街のホームページを見ることができるリンク集です。

商店街 2020 年ビジョン

会員向け情報
商店街振興組合を円滑に運営していくための情報を提供しています。